

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlőterben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 ko
negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
szóbetűknél, vagy kerettel ellátott hir
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté
seknel árkedvozmény.

Vérpiros Pünkösöd.

Sátoraljaújhely, máj. 22.

Csütörtökön és pénteken szomorú eseményeket, véres izgalmakat éltünk át. Budapest szervezett munkássága, melyet a szociáldemokrata pártvezetőség politikai sztrájkra kényszerített, elleneszegett a közrend és közbiztonság védelmére kirendelt karhatalomnak. A tömeg nemcsak tüntetett, hanem rombolt is. A közforgalmat megbénította. Gyujtogatott. Magán- és közvagyonban talán milliókra, de legalább is százazrekre menő kárt okozott. Sőt, mi több, a tüntetők egy része véres utcai harcra provokálta a polgárok életét és vagyonát őrző rendőröket és katonákat. Több száz ember megsebesült. Neháyan, köztük egy rendőr is, meghaltak. Értékek pusztultak és vér folyt!...

Elkeseredve kérdezi minden tisztességes ember, hogy miért? Mi okból? és milyen célra? Kiknek volt szükségük arra, hogy Budapest utcáin vérforrás nyíljon és hogy ez a forrás az egész országban szétágazó erekkel fesse pirosra, de ezuttal vérpirosra pünkösödnek ünnepe?

A feleletet nemcsak a józan magyar sajtó, hanem a külföldi egész közvéleménye egyértelműleg adja meg. Az összes bécsi és más külföldi lapok Justh Gyula

elvakult politikájának tudják be a szenvedélyeknek rettenetes elfajlását. Ez a szerencsétlen ember az ő lehetetlen politikájával szörnyű eredményeket ért el. De amennyire sajnálatos és szomorú volt az eset egyfelől, másrészt ép olyan tanulságos, sőt szinte hasznos. Most láthatják azok a bécsi körök is, melyek valamikor Justhot pártfogták, milyen elemekkel voltak közvetett szövetségben. És most az egész magyar társadalom is meggyőződhet róla, hogy mit várhat Justh Gyula politikájának diadalától. Véres mentő volt ez mindenfelől!

A csütörtöki nap folyamán, este hat óra előtt, a „Zemplén“ külön kiadásban számolt be a fővárosban lejátszódott végtelenül szomorú eseményekről, — egyelőre természetesen csupán azoknak a kevésbé pontos híreknek alapján, melyeket a roppant zűrzavarban a fővárosi hírforrások szolgáltatni tudtak. Csütörtökön az eseményekről még magában a fővárosban is alig lehetett tiszta képet alkotni. A pénteken megjelent lapok azóta részletes tájékoztatással szolgáltak. A következőkben tehát csak egészen nagy vonásokban rajzoljuk meg lapunk olvasói számára a két véres nap történetét.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A Dardanellák.

Irta: ifj. Thuránszky László.

Radkersburg, 1912. május 20.

Dacára ama óriási átalakulásoknak, melyek a múlt századokban Európa képét annyira megváltoztatták, az államok közös akarata sok esetben évtizedeken, sőt századokon át ugyanazon alapelvek szerint működött. Fejlődtek új államok, megsemmisültek mások, keletkeztek más és más hatalmi csoportok, de ezek az irányadó alapelvek megmaradtak s mint a nemzetközi politika megdöntetlen erősségei jegecesedtek ki. Legnagyobb részét az általános kereskedelmi érdekek érintkezése hozta létre az államok megegyezését a Dardanellákra vonatkozólag is, mely kétségtelenül egyike azon diplomáciai megállapodásoknak, melyek bármily formát vegyenek is fel a hatalmi tömörülések, éppen a közös pontban összefutó érdekek miatt fenn fognak

s az államok egyöntetű nemzetközi működése érdekében fenn kell, hogy maradjanak.

S éppen a Dardanellák kérdésében az államok politikai s kereskedelmi érdeke egyazon nagy mértékben találkozik. Az egyetlen út, mely a Fekete tengerparti gócpontjait a Földközi tenger kereskedelmi vonalaival összekapcsolja: ez a nagyjelentőségű szoros. Oroszország hatalmas mértékben növekvő gazdasági élete, valamint Románia és Bulgária természetes helyzete egyetlen kaput talál e szorosban tengeri kereskedelme számára s létérdekükbe vágna az — e összekötő kapcsot keresztül folyó — élénk közlekedésnek a megakadályozása.

Politikai tekintetben nem kevésbé nagy horderejű a Dardanellák útja. Hiszen alig hogy megérkeztek a törökök Európába, tudatára jöttek annak, hogy államukat északról nem, csak nyugatról a szoroson át érheti életveszedelem. A Dardanellák útjának biztosítása tehát rájuk nézve elmaradhatatlanul szükséges, mert amint szabad szoros ellenséges haderő beszáradására, akadálytalan az út is

Anarchia.

Az anarchia romboló, véres zivatara vonult végig Budapesten. Könnyelmű, emberéletnek, a polgári rendnek és biztonságnak fittyet hányó izgató szóra forradalmi területté alakították át a fővárost s az egynapos tömegsztrájkot megtoldották véres támadásokkal, kártevő, életveszélyes rombolással, gyujtogatással, petrolőr produkciókkal.

A szociáldemokrata párt felhívására abbahagyta a békés foglalkozását a munkások egy része s kivonult az utcára tüntetni. A rendőrség szigorú tilalma ellenére hármass programot adott a pártvezetőség: csütörtök délelőtti felvonulást a parlamenthez, délutánra népgyűlést a Petőfi-szobornál és estére tüntető sétát a Rákóczi úton. Miután előrelátható volt, hogy az izgató felhívásnak, mely a hatósági intézkedéssel való szembeállásra adta ki a jelszót, súlyos következményei lesznek, a rendőrség teljes apparátusával készenléte helyezkedett és segítségére jött munkájában a katonaság is.

Utcai harcok.

Valóságos forradalom képét mutatta a főváros. Mindenütt megszorított rendőrszemek, gyalogos és lovas rendőrcsapatok, táborozó és felvonuló katonák már kora reggel. Mikor pedig megindult a harc, a mindenfelől előnyomuló munkásság és a hozzá csatlakozó, rombolásra szervezkedett csöveselék hozzálátott az anarchia megsejteléséhez, a kardok kikerültek az hüvelyekből, csattogtak a löpaták a aszfalton s folyt a vérbőségesen. Terhelje ez azoknak a lelkiismeretét, akik a tegnapi véres napot előidéztek. A harcnak 178 sebesültje és 7 halottja van, a rombolók által okozott kár pedig mérhetetlen. A rendőrséget nem lehet felelőssé tenni a véres eseményekért, a nekivadult tömegek önmaguk ke-

gész Konstantinápolyig. Másrészt a Törökbirodalom sértetlen fennmaradása az „équilibre Européen“ nagyhatalmi egyensúly lényeges támasza. Törökország a nagyhatalmak állandó féltékenységének középpontja, mely kapzsi féltékenység teljes garancia a törököknek államuk fennmaradására. Amely pillanatban az egyik hatalom biztos zsákmányul szerezte meg ez országot, a keleti kérdés a maga háborzongató rémével teljes egészében nyomulna föl. Ennek a változatlan, sértetlen fennmaradásnak s ezzel az egyensúlynak is kulcsa a Dardanellák szorosa.

Ezzel van megokolva a múlt század diplomáciájának fáradhatatlan igyekvése mielőbb létrehozni a Dardanellák kérdésének biztos megoldását. A tizenhétéves század folyamán még nem foglalkoztak e kérdéssel; nemzetközi érdekek nem ösztönzik az államokat a Fekete tenger neutralizálására, Törökország egyedül uralja annak bejáratával a szoroson együtt. Oroszországnak az említett század végén bekövetkezett belső fejlődése volt azon tényező, mely szükségessé tette a szoroson át való köz-

resték a bajt. Nem lehet azonban elhallgatni azt a körülményt, hogy a rendőrségnek nem lett volna szabad bevárnia, míg a felvonulók megszállották az egész várost. Előrelátható volt, hogy mi lesz ennek a következménye.

A sztrájk.

A tömegsztrájk csütörtök este véget ért, de azért folytatott a harcot pénteken is, abból az apropóból, hogy a vas- és fémmunkásokat a vállalatok kizárták. Arra az esetre, ha a kizárást nem vonják vissza, a sztrájk folytatásával fenyeget a szociáldemokrata párt.

A rendőrség alapul véve mindazokat a fővárosi és upesti gyárakat, amelyekben száz munkásnál több van foglalkoztatva, megállapította, hogy ezeknek a munkásoknak a száma 81,240-et tesz ki. Ebből a csütörtöki napon 45,425 munkás dolgozott. Leszámítva ezen számból a családjuk körében tartózkodottakat, a sztrájkban tehát körülbelül 30,000-en vettek részt. A munkásság 53 százaléka tehát nem sztrájkolt.

A parlament működése.

Csütörtökön és pénteken, miután az utca forrongott, a képviselőház zavartalanul folytatta tanácskozásait, melyeket Tisza István gróf páratlan energiával vezetett, csodálatos erővel tartva féken a háborgó indulatokat. Mig azonban egyrészt a legnagyobb erélylyel akadályozta meg és büntette a tanácskozást zavaró elemeket, másrészt semmiféle ugynevezett „erőszakot“ nem alkalmazott; az ellenzék várakozása ellenére elrendelte a kért zárt üléseket s ezeken a legbelsőbban engedte tárgyalni a véres eseményeket. Ezek a tárgyalások azon-

lekedés első szabályozását. Ez az első Dardanella szerződés — 1798-ban kötve Török és Oroszország között — lehetővé tette a szabad átkelést orosz hadihajók számára 1806-ig. Utóbb megújították a szerződést 1814-ig, azonban a felmerült bonyodalmak kényszerítették Törökországot a szoros elzárására, mely szerződésesség érintve nemcsak a másik felet, hanem idegen államok érdekeit is, az európai diplomácia asztalára vetette a kérdést. Az 1820-iki drinápolyi orosz-török békeszerződés hetedik szakaszában a szorosnak szabaddá nyilvánítása mellett kötelezve van Törökország minden vele békében élő hatalom kereskedelmi hajóját átbocsátani.

Az első megegyezés, mely egyesíti namesak a két legközvetlenebbül érdekelt Török és Oroszországot, hanem a francia, angol, német és osztrák-magyar hatalmakat is, az 1841. július 13-iki londoni konferencia. Melynek pontjai a következők: Art. 1 idegen államok hadihajóinak el van tiltva a Dardanellák illetve Boszporus szorosába behatolni; addig míg a sultán béke állapotban van, semmiféle hadi járművet az említett szorosokon át

Javaszi czipő ujdonságok

FÖLDES FERENCZ

czipőnagáruháza

a legdivatosabb formában, legizlésebb kivitelben urak, hölgyek és gyermekek részére teljes választékban megérkeztek.

SÁTORALJAUJHELY,
Főtér, a Kossuth-szoborral szemben.

ban a legkevésbé sem hajtották az ellenzék malmára a vizet; sőt az ellenzék maga is meghátrált s kénytelen volt belátni, hogy a szomorú eseményeket sem használhatja ki a maga céljaira.

A pénteki ülés végén Antal Géza mánkapárti, Gyóffy Gyula Justh-párti és Mezőssy Béla Kosuth-párti képviselők interpelláltak a vérengzések miatt. Lukács László miniszterelnök nyugodt hangú s meggyőző beszédben hátrított az oktalán és céltalan zavargásokért minden felelőséget a lelketlen igazgatókra. Válaszát nemcsak mind a három interpelláló, de az egész Ház, — így maga az ellenzék is, — egyhangúlag tudomásul vette s így a legkétségtelenebbül és legkézelfoghatóbban dokumentálást nyert, hogy az eseményekért a felelőséget még maga a Justh-párt sem hátríthatja a kormányra és a munkapártra.

A képviselőház szerdán, 29-én tartja legközelebbi ülését s ennek napirendjére a véderőjavaslat tárgyalását tűzték ki.

A tokaji bor védelme Németországban.

A német belügyi kormány ismertető cikke a tokaji borról.

Németország tudvalevőleg régidők óta jó fogyasztási piaca volt a tokaji bornak. A múlt század utolsó évtizedeiben azonban ott sok visszaélés történt ezen világhírű boraink nevével, mert mindeféle cukorral és mazsolával készült édes borokat hoztak „Tokaji”, „Gyógytokaji” stb. név alatt forgalomba.

Ezen tokaji borainkra káros visszaélések megszüntetése céljából az 1906. évben Németországgal kötött és jelenleg érvényben álló kereskedelmi szerződésünk hathatós védelmet nyújt a tokaji bornak. E szerződés értelmében ugyanis „tokaji” vagy „szamorodni” elnevezés alatt a Németbirodalomban csak olyan bort szabad forgalomba hozni, amely tényleg és kizárólag a tokaji borvidéken

nem bocsát. Másrészt a szerződés hatalmak kötelezik a sultán eme eljárás jogát respektálni s a konvenció aktájához alkalmazkodni. Art. 2. A sultán szabadon ad engedélyt az áthajózáshoz azon kisebb hadijárműveknél, melyek a hatalmak külügyi képviselőinek szolgálatában állanak. Art. 3. A sultán közli e pontokat minden vele baráti viszonyban álló állammal s fölhívja őket annak elfogadására.

Az 1856-iki párizsi kongresszus 10. pontjában megerősíti a londoni konvenciót s annak aktáját a jelen „acte du congrès”-hez csatolja, mint teljes erővel bíró integráns részt. Art. 11: pontosan tételezi: A Fekete-tenger semleges, nyitva minden nemzet kereskedelmi tengerészete számára, vízfőrlés és kikötőiből úgy a parti, mint minden más tengeri hatalmak hadi hajói mindenkorra ki vannak zárva, kivéve jelen szerződés 14 és 19. pontjának eseteit. Art. 13: A Fekete-tenger semlegessé tétele szükségesnek és tárgyaltanná teszi a partjain fekvő tengerészeti és katonai arsenálokat. Következésképpen mind a sultán,

termett és amelynek készítéséhez sem cukor, sem mazsolaszőlő, sem szesz nem használtatott.

A németbirodalmi kormány lojálisan és kellő eréllyel iparkodik érvényt szerezni ezen szerződéses megállapodásnak s ennek legújabbán is tanujelét adta azzal, hogy a németbirodalmi belügyi hivatal kiadásában megjelenő „Nachrichten für Handel, Industrie und Landwirtschaft” című hivatalos lap folyó évi 37-ik számában „Handel mit Tokajer Weinen” cím alatt részletes ismertetést tettett közlő célból, hogy a németországi kereskedelmi körök és az ottani fogyasztó közönséget tájékoztassa a valódi tokaji borok minősége és árai tekintetében.

E reánk nézve nagyérdekű cikkeket szöszterinti fordításban az alábbiakban egész terjedelmében közöljük:

Kereskedés tokaji borokkal.

Az 1908. december 14-iki magyar bortörvény 17. §-a értelmében „Tokaji”, „Szamorodni”, vagy „Hegyaljai” néven csak olyan borokat szabad forgalomba hozni, melyeket kizárólag a tokaji borvidékhez tartozó hegyi szőlőkben termeltek. Ennek dacára sokszor jutnak „Tokaji” címen olyan termékek is a kereskedelembé, amelyek Tokajt nem látják s még hozzá olyan áron, melyek nem is közelítik meg a tokaji bevásárlási árakat sem. A tokaji boroknak és azok eladási árainak megítélésénél figyelembe kell venni, hogy a tokaji borvidéken különféle borfajtákat termelnek. Jó asztali borok, finom pecsénye és csemegeborok ott a legnagyobb választékban találhatók. A közönség körében elterjedt azon nézet, hogy mintha minden tokaji bor édes volna, téves; mert az édes tokaji borok az ottani egész termésnek aránylag csekély részét képezik.

A tokaji borokat három csoportba lehet osztani, u. m. a) közönséges borok, b) pecsényeborok és c) asszaborok.

A közönséges bort olyan fürtökből préselik, amelyekben nincsenek asszuszemek, vagy amelyekből az asszuszemeket kiszedték. Az ilyen fürtökből nyert bor — minősége szerint — többé-kevésbé fanyar, többnyire kellemes savanykás asztali bor, de lehet tüzés, fűszeres, zamatos pecsényebor is.

A tokaj-hegyaljai finom pecsényebor: a szamorodni. A szamorodni olyan fürtökből készítik, amelyek asszuszemek is képződtek s a melyekből ezeket az asszuszemeket nem szedték ki.

mind a cár kötelezik magukat, ilyeneket sem fenntartani, sem pedig ujakat emelni. Art. 14 magában foglalja a török és orosz részről kötött speciális szerződést, mely hozzákapcsolva a főaktához — meghatározza a Fekete tengeren általuk, saját parti szolgálataikra fenntartható könnyű hadihajók számát. Végül a 19. pont fölhatalmazza a szerződő (feleket) államokat két könnyű hajó tartására a Duna torkolatánál az e folyóra vonatkozó szerződés végrehajtásának biztosítására.

Az 1871-iki londoni konferencia mely érvényben van ma is, egyrészt föntartja a párizsi akta értelmében a szoros elzárását idegen hadihajók számára (la clôture des détroits) de másrészt megadja a jogot a Szultánnak, hogy átengedhesse a vele szövetséges (helyesebben: puissances amies et alliées) flottákat a Dardanellákon akkor, ha azt a párizsi békeponctok biztosítására szükségesnek ítéli. Továbbá végérvényesen kimondja a Fekete-tenger semlegességét és szabadnak nyilvánítja minden állam szabad kereskedelme számára. A berlini kongres-

sus már csak megerősítője a párizsi béke idevágó pontjainak s a londoni aktának.

Két nagy tétel van tehát fölállítva a Dardanellák kérdésének legújabb fikszirozásában: a szabad Feketetengeri kereskedelemmel kapcsolatos akadálytalan áthajózhatóság a szoroson és a tilalom a hadihajók átbocsátására vonatkozólag. S mindkettőnek őre a jelenlegi Törökbirodalom, mely kell hogy birjon a megfelelő erővel a szabad közlekedést a szorosban biztosítani s idegen flotta behatolását megakadályozni.

Az asszabor készítése jó mustnak a fürtökből e célból előre kiszedett asszuszemekre való felöntése után történik. Aszerint, amint az asszabor készítéséhez több vagy kevesebb asszuszőlőt használnak és erre több vagy kevesebb cukortartalmu mustot öntenek fel, készülnek a különböző édességu és finomságu asszaborok.

Az asszaborok készítéséhez használt asszuszőlőt puttony (kb. 25—28 liter) szerint számítják. Ha igen édes asszabort akarnak készíteni akkor egy gönci hordó (136 liter) musthoz 5 puttony asszuszőlőt adnak; kevésbé édes asszabor készítéséhez azonban 2, 3, vagy 4 puttony asszu is elég s az asszabort annyi puttonyosnak nevezik, ahány puttony asszuszőlőt használtak egy gönci hordó musthoz.

A tokajborok közt legismeretesebb és legkiűntöbbsé a tokaji asszu. De a szamorodnainak és a többi boroknak is értékes tulajdonságaik vannak, különösen erő, testesség, illat és zamat tekintetében.

A tokaji asszu mustja gyakran igen sűrű, mert a mustban nem kevesebb mint 30—40% cukor van, minél fogva ezek a cukordus mustok a hűvös tokaji pincékben csak lassan és csak annyira erjednek ki, hogy a borban csak 10—14 térfogatszázalék alkohol képződik és 10—20% ki nem erjedt cukor marad a borban. A kevésbé cukordus mustból készült szamorodni már jobban kierjed, 13—17% alkoholt tartalmaz.

Az ilyen cukordus mustból készült borok természetesen igen testesek, sárga vagy sötétsárga színűek, s egyebek közt aránylag sok foszforsavat, igen sok cukormentes vonatanyagot, vonatanyagmaradékot és sok zamatanyagot tartalmaznak.

A tokaji borok ára a minőség szerint nagyon változik. Közönséges tokaji bor a termelő pincéjéből hordóval együtt (136 liter) már 60—70 márkáért kapható. A szamorodni drágább, de az ára nagyon különböző. Némely évben már 150 M-tól kezdve

lehet szamorodni bort kapni, de ennek ára a bor jósága szerint a 300—400 márkát is eléri. Még nagyobb árkülömbösek vannak a tokaji asszaboroknál, melyeknek ára körülbelül 450—2000 márka közt váltakozik.

Ilyen körülmények közt lehetetlen, hogy Németországban egy fél-literes palack tokaji asszu 1.50 vagy 2 márkáért legyen a detailüzletben árusítható, ahogy ezt gyakran hirdetik. Ezért az árért legföljebb egy igen alsóbrendű szamorodnit lehetne kapni.

A valóságban azonban gyakran adnak el „Tokaji” néven oly borokat, amelyek ezt a nevet jogtalanul viselik s a tokajhoz hasonló a „Tokajer Art” elnevezést használják, meg nem engedett módon és tisztességtelen szándékkal.

A nyári közgyűlés.

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága június hó 11-én tartja meg ez idei nyári közgyűlését.

Mit tárgyal a vármegye?

Dókus Gyula alispán a törvényhatósági bizottság rendes közgyűlését június hó 11-ik napjának délelőtt 9 órájára tűzte ki s arra a bizottság tagjait körlevélben hívta meg. A közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

A vármegye alispánjának jelentése a közigazgatás állapotáról. A vármegyei tisztviselők, segéd-, kezelőszemélyzet, utbiztosok és szolgáknak 1912. évre drágasági pótlékban való részesítése. Lukács László miniszterelnökké történt kinevezését tudató leirata. Belügyminiszter leirata az orvosok továbbképzésére szolgáló tanfolyamok ajánlása tárgyában. Kereskedelemügyi miniszter leirata a honnma — görögnyelv — lukácsi — jánosvölgyi és velejte — alsó-mihályi vicinális ügyében. Ugyanaz a vármegye területén levő vicinális (esetleg községi közdülő) közutak műszaki ellátása tárgyában. Budapest székesfőváros, Marostorda-, Fejér-, Csanád-, Moson- és Udvarhely vármegyék, továbbá Székesfehérvár szab. kir. város törvényhatóságának a politikai viszonyokra vonatkozó átirata. Pozsony vármegye átirata a fegyvertartásról szóló szabályrendelet tárgyában. Baja város átirata a tisztviselők fizetésrendezése tárgyában. Özv. gróf Hadik Béláné és gróf Hadik-Barkóczy Endre köszönetlevele. A berlini osztrák-magyar segélyegylet kérelme anyagi támogatás iránt. A londoni Magyar Egyesület kérelme

ramlása az ágei tenger felé, mely a keskenyebb helyeken 8-3 kilométer óránként, tehát 2-3 méter percnként; ez erős áramlás nagy északi szél mellett szinte lehetetlenné tette az elmúlt évtizedek gyenge járművei számára a bejutást a Marmara tenger vizeire.

Ezen a természet által nyújtotta előnyöket siettek is a törökök birodalmuk védelmére mielőtt kihasználni. Az ágei tenger felőli 4 kilométer széles bejáratnál két erőd örködik távolmaradásra intve a hivatlan idegent; a IV. Mohamed által a velenceiek várt támadása ellen épitett Sedil-Bar (Szidi el Bar) a Gallipoli félsziget csucsán, s a Kum Kalessi erősség az ázsiai parton. Amint ugyanis a Mocenigo admirális vezetése alatt álló velencei hajóhad sikerrel operált, megverve a szoros előtt a török hajóhadat, Mohamed rájött arra, hogy a szoros közepén fekvő erődtümenyek elégtelenek a védelemre s épitette — egy báró Tóth magyar születésű ember tervezete szerint — a fönt említett erősségeket.

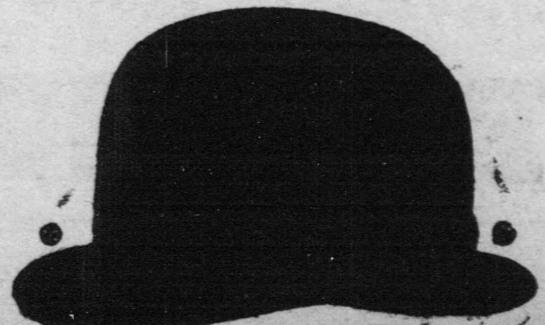
A tulajdonképeni védelem a 20 kilométerre északnyugatra a Magara

Legujabb divatukalapok

legjobb minőségben és olcsó árban kaphatók

Szenes Lipót rudivat üzletében Sátorajaujhelyben.

Javaszi felöltők, fehémenüek, nyakkendők és keztyük. Férfi czipő különlegességek.



anyagi támogatás iránt. Iskolák segélyezése a közművelődési alapról. Az erdélyi görög katolikus egyházmegye kormányzatában beállott változás. Az erdélyben — tolcsvai közut kiépítésére az 1911/1912. évi közuti költségelölirányzatokba felvett összegek felhasználása. A körvosok mellékjárandságairól szóló szabályrendelet. A községek zármadása és költségvetési előirányzata. A már beérkezett és még beérkezendő összes, a közgyűlés által elintézendő ügyek.

Az állandó választmány ülését *Meczner Gyula* főispán folyó évi június hó 8. napjának délelőtt 9 órájára tűzte ki.

A felső kereskedelmi iskola építkezése.

— Városi közgyűlés. —

Csekély érdeklődés fogadta a képviselőtestület péntek délutáni ülését, melynek egyetlen — fontos — tárgya a felső kereskedelmi iskola építési terveinek és költségvetésének elkészítéséért fizetendő tiszteletdíj megállapítása volt. A városi tisztviselőkön kívül mindössze 12 képviselőtestületi tag jelent meg.

A gyűlés megnyitása után felolvasták a keresk. iskola igazgató bizottságának jegyzőkönyvét, melyben több apró ügyön kívül az iskola építési terveinek és költségvetésének elkészítésére vonatkozó határozat is bennfoglaltatott.

Dr. Erényi Manó, Domján Elek, Halász József és Szöllősy Arthur hozzászólásai után *Sárkány Ervin* műépítész ismertette a keresk. iskola terveit és költségvetését. Feltétlenül szükségesnek tartja, hogy az ily iskolánál nélkülözhetetlen és miniszteri rendeletek által előírt helyiségek építése mellett a 3 paralell osztályt, vagyis hat tantermet megépítsék, már csak azért is, mert ily tantermeknek később való utánépítése részben sok időt rablól, részben nagyon költséges is. A költségvetésre nézve bizonyosat egyelőre nem tud és nem is akar mondani s bár valószínűség szerint 300,000 korona költségre lehet számítani, ez az összeg redukálódhat 280 ezerre, de emelkedhet 320 ezerre is. A kormányknak az építkezéshöz való hozzájárulását biztosra veszi és igéri, hogy amennyire tőle telik, annak kieszakolásában hathatósan el fog járni.

Kérészy Gyula, dr. Csizy Béla, Widder Gyula és Szöllősy Arthur hozzászólása után *Farkas Andor* pol-

gármester fejtette ki abbéli meggyőződését, hogy ezeknek a terveknek elkészítése az iskola létkérdése. Indítványozza, hogy a tervek elkészítésével *Sárkány Ervin* műépítést bizzák meg s részére tiszteletdíjjal 3500 koronát szavazzanak meg. Ha az építkezés államsegély nélkül kerül kivitelre, úgy *Sárkány Ervin* köteles a munkatervet és részletrajzokat elkészíteni, a művezetést és felülvizsgálatot vezetni utóbbiban résztvenni s ez esetben tiszteletdíja a felsőbb helyen jóváhagyott költségvetési összeg 4-14%-ában állapítatik meg, melyből természetesen a fenti 3500 kor. levonandó, ha pedig az építkezés államsegéllyel kerül kivitelre, úgy a tiszteletdíj 4-14% helyett 5-5%-ban állapítatik meg. A képviselőtestület ily értelemben határozott s az ügy sürgősségére való tekintettel a felebbezésre való tekintet nélküli végrehajthatóságot mondotta ki névszerinti szavazással.

Szöllősy Arthur terjesztett elő interpellációt a *Diana* kazánházának kéményjavítása iránt, melyre *Kérészy* főmérnök felelt s mely után polgármester a gyűlést berekesztette.

HIREK.

A perbenyiki jótékonyági ünnep.

Néhány héttel ezelőtt jelentettük már, hogy ebben az évben Perbenyiken megismétlődik az az emlékezetes, nagyszabású jótékony ünnepség, melyet a *Bodrogekői Nőegylet* s annak páratlan agilitású elnöknője, gróf *Mailáth Józsefné* három éve rendezett először.

Az idén június 29 és 30-án végbemenő ünnepség talán még a multkorinál is fényesebb keretek között fog lefolyni. Mint értesülünk, a rendezőség már elkészült a részletes programmal. Ezt közelebbről fogjuk teljes egészében közreadni, de már most jelezhetjük, hogy a *Mailáth* grófi parkban lefolyó ünnepségek nagyszerű látványosságokat fognak nyújtani.

Óriási műsorral fényes hangverseny lesz; tréfás csoportok vonulnak fel hosszú sorban; a céllövészet is sok érdekességet nyújt; értékes tárgykiosorolása izgatja majd a játékos kedvűeket. De ezeken kívül is se-

szeri, se száma nem lesz a pompás mulatságoknak. A közönség rendelkezésére számos automobil fog rendelkezni. A rendezőség minden tekintetben felejtethetetlen szórakozást fog a közönségnek nyújtani.

— **Esküvő.** Fényes esküvő volt ma délelőtt a plébánia templomban, hol *Kovács Károly* vasuti vendéglős leányát, leókat vezette oltárhoz *Simkó Dezső* honvédőfőhadnagy. A helybeli honvédség és csendőrség tisztikarán kívül jóformán a város egész intelligens hölgyközönsége megjelent az esküvőn. A polgári esketés tanúi *Lengyel Manó* és *Exenberger Ferdinánd* voltak.

— **A tokaji dráma.** Az egész ország közönsége feszült érdeklődéssel néz a kedden kezdődő esküdtészi tárgyalás elé. Ujhelyben a közönség különösen nagy izgalommal várja a tárgyalást. *Fornszek Béla* kuriai bír., törvényszéki elnök hatvan belépő-jegyet engedélyezett, amelyekért persze nagy versengés folyt. Pénteken este Ujhelybe érkezett *Geöcze* védője, dr. *Fried Lajos*, a méltán híres bűnügyi védőügyvéd, aki az ügy fontosságát tekintve, alighanem ezen a héten fogja egyik legszebb védői küzdelmét megvívni. A tárgyalás minden valószínűség szerint három napig fog eltartani.

— **Kottán György temetése.** Szerdán folyt le nagy részvét mellett *Nagyrosványon Kottán György* temetése. A köztisztviselők álló volt 48-as honvéd temetésén megjelent az egész környék intelligenciája s fájó szívvel kísérte utolsó útjára a vidék „*Gyuri bácsiját*.”

— **Honvéd hadapródiskolai helyek.** A polgármester értesíti az érdekelteket, hogy a pécsi és nagyváradai honvédhadapród iskolák I. évfolyamába az 1912—1913. tanév kezdetén (szeptember 21-én) magánalapítványi helyek és ezeken kívül még megfelelő számú tandíjmentes helyek is fognak betöltés alá kerülni. Pályázni szándékozik a pályázati hirdetőnyel, továbbá a pályázati feltételeket a város irattárában hivatalos órák alatt megtekinthetik.

— **A tóketerebesi vérengzés áldozata.** Részletesen beszámoltunk volt arról a szörnyű vérontásról, melyet a tóketerebesi uradalomban egy elbocsátott kertészegéd rendezett. Az

vonnai nem lehet. Ezen két esetre hivatkozhat a mérvadó angol haditengerészet jelesei, kik kétségtelenül biuságuktól is sarkantyuzva hirdetik, hogy a szoros nem megvívhatatlan.

Eppen a tripoliszi háború és az olaszok állandó cirkálása az aegai tengeren, elég figyelmeztetés volt a törököknek az erődök legmagasabb fokig való megerősítésére s folszerelésére. S ha egy tengeri hatalom hajóhadának sikerülne is a bejárat, két várát a *Seditl Bart* és *Kum Kalassi-t* megvívni, helyesebben mondva annak régi falait rommá lőni, az könnyen magyarázható lenne, mert a hajóknak volt elegendő helyük széles tűzvonalon fölfejlődni. A tulajdonképeni nehézségek a Magara foknál kezdődnek, ahol a flotta bármilyen erős legyen is, nem haladhat széles frontban, hanem kényyszerítve van a szirtek miatt az egymásutánban való előhaladást megkísérelni. S tekintve, hogy a flotta kénytelen a part melletti hajózható uton előre törni, az elhelyezett uszó és leláncolt aknákat kikutatni, elfogni, illetve ártalmatlanná tenni, lassítva végül a heves vízáram által is, eme fáradságos előhaladásában a

örjögő ember után, akit a csendőrök golyói öltek meg, most sajnos, megvan a szörnyű esetnek második halottja is. — *Bally Sándor* főkertész ugyanis, akit az eszeveszett Bakos hasba lőtt, tegnap délben a sátoralja-ujhelyi közkórházban *kiszervenedett*.

A másik sebesült, *Bárczay* segédkeresztész veszélyen kívül van, sőt valószínűleg rövid idő múlva elhagyhatja a kórházat. A csendőrök fegyverhasználatára ügyében is befejezést nyert már a vizsgálat, mely természetesen nem állapíthatott meg mást, mint hogy a fegyverhasználat a legnagyobb mértékben szükséges volt. Ezzel a szörnyű dráma aktái lezárulnak, de még sokáig emlékezetben marad a szokatlanul izgalmas és véres rémtett.

— **Paritás a moziban.** Az ujhelyi moziban egy idő óta az a díszletes szokás járja, hogy a külföldi, mondjuk német eredetű filmeknek a címet és magyarázó szöveget először magyarul, azután németül vetítik a vászonra. Ez a mindenképpen csak elismerésre méltó törekvés néha aztán bájosan furesza gyümölcsöket terem. Példának okáért bemutatnak a moziban valami nagyvárosi proletárdramát. A szerencsétlen tüdőbeteg munkás leányát kidobják a varrodából és elmegy virágot árulni az utcára. Jönnek-mennek az emberek, részben vesznek virágot, részben nem vesznek. Egyszerre csak jó egy legujabb divat szerint öltözött ur, megtetszik neki a leány, busásan fizeti meg neki a virágot, majd pedig azzal a kéréssel, hogy keresse fel őt palotájában, átnyújtja neki a névjegyet. A fehér vásznon megjelenik a névjegy:

NIKOLAUS V. STRINDERG
WIEN.

Őt másodperc múlva eltűnik a német névjegy, hogy helyét adjon a magyar szövegének. Ennél mi sem egyszerűbb, gondolják önk, egyszerűen megfordítjuk a vezeték és keresztnév sorrendjét, talán még a Wien helyett teszünk Bécsot és megvan a magyar névjegy. Nem. Önök tévednek, aminthogy e sorok írója is tévedett. Mert a szabályszerű idő elteltével az imént említett előkelő ur névjegye a következőképpen fest:

DARUVÁRY MIKLÓS
BUDAPEST.

Amint látható, a tulbuzgó német filmgyáros nemcsak a köteles pari-

legkiválóbb célpontot nyújtana a mindkét oldalon elhelyezett s közelben közelből tüzelő ágyútegeknek. S ha a raj megroncsolva részben harcéptelenül átjutott a szoroson, pár kilométerrel följebb kiszélesedett tengeren a török flotta elegendő helyet talál harcra készen tűzvonalon föl sorakozni, hogy a szorosból egyenként kijutó ellenséges hajókat gyilkos tüzrel fogadhassa s teljesen megsemmítse.

A multi bombázás csak azt mutatta, hogy már a szoros bejáratának ütegei elég erősek egy olyan hajóhadat, mint az olaszoké, föntartani.

Hogy a Dardanellák a természetnek — védelmi szempontból vett — minden előnyével fölruházott és stratégiailag a modern technika szerint, annak legujabb vívmányaival megerősített szorosát ellenséges flotta képes legyen áttörni, nem hihető. Igaz, az ujkori hadieszközök félelmes tökéletessége sok hirhadt erősségről bebizonyította, hogy nem egyéb hiru remény. Ebben csak a jövő háboruja fog dönteni.

de ennek 300-400 db arkü-asszubo-örülbelül kozik. lehetet-egy fél-50 vagy üzletben en hirde-egy igen lehetne

gyakran borokat, l viselik „er Art” nem en-

lés.

osági tartja lését.

gye?

rvényha- lését ju- t 9 órá- g tagjait ülés ne-

jelentése ármegeyi emélyzet, 12. évre szesítése. é történt gyminisz- pézítésére rgyában. ata a ho- ánosvöl- cinális ut területén közdülő) rgyában. rstoryda-, dvarhely vár szab. politikai Pozsony ol szoló a város endezése éláné és köszönő segély- ás iránt. kérelme

mely a lométer enként; zél mel- z elmúlt amára a zaire. yujtotta k biro- sználni. er szék távol- iegent; enceiek Sedil- lsziget ség az a Mo- tt álló t, meg- hajóha- y a szo- k elég- — egy ember említett

a 20 Magara

toroknál fekvő két hatalmas erődön nyugszik, melyek ujabban teljesen átalakítva s rettenetes ágyútegekkel felszerelve emberi számítás szerint valóban áttörhetetlenek. Ezek a *Kilid Bar* (a tenger zárja) az európai és *Kale Sultanje* (a szultán vára) az ázsiai parton. A két régi eredeti vár mellé 1867 óta négy teljesen modern parti üteget emeltek: a *Kilid Bar* mellett két szárny batterieként a *Deirmenburnu-t* s a *Namazigiat*, míg az ázsiai parton a *Kale szultanjától* északra *Medjidiet* s a régi *Abidos* helyén a *Namarát*. Ezekből északra a szoros középső része hét kilométer hosszban mintegy 13 erőddel van biztosítva, melyek mindkét parton körülbeül 2 kilométer távolságban egymástól fekszenek. S mind ez erősségek számos új 21—35 cm. kaliberű ágyuval vannak ellátva, mely hadi készletet és felszerelést a közel- múlt olasz flotta demonstráció óta is folytonosan növelik.

Megszilárdult hagyomány, hogy a Dardanellák szorosa *Konstantinápoly*, illetve az egész Török birodalom áttörhetetlen zárja. S a történelem mégis két esetet jegyzett föl,

midőn ellenséges hajóhad jutott át a szoroson. Az első eset abba a korbá esik, melyben az egész Európa irtó háborút parancsolt a törökök ellen. 1770. július 26-án egy 7 hajából álló orosz flotta jutott be *Elphinotone* angol admirális vezetésével a *Marmara* tenger vizeibe, de a török hajók elől sértetlenül visszavonult. Másodszor 1807-ben *Duckworth* admirális vezetésével 21 hatalmas angol hajó jutott egészen az *Aranyzarv* öböljéig, de a hirtelen megerősített *Konstantinápoly* megtámadni nem merte s a szoroson át való visszavonulásban számos hajót tett harcéptelenné a török tüzelés. Mindkét esetben nem talán a kiváló ellenséges vezetés eredményezte a sértetlen behatolást. „*Konstantinápoly* kulcsa a kezünkben van” mondták a törökök és ebben a megrögzött hitben még csak puskaporról s ágyugolyóval sem látták el az erődítményeket, melyek így teljesen tehetetlenül állottak.

A Dardanellák emez ismételtelen is bekövetkezett áttörése megszakgatta ugyan a keskeny és annyira megerősített szoros hírnevét, de belőlük a jelenre semmiféle következtetést

Jfy. Klein Jakab festék és kefeáru kereskedő Sátoraljaújhely

(Szemben a pénzügyigaz- gatósággal. Petőfi-utca.)

Ajánlja dusan felszerelt raktárát a következő árukból: mindennemű por- és olajestékek, email, kerti butor és padló-lakkok, brunalin, matulin, megerlin, butortisztító olajok, kátrány karbolineum és kátrány lemezek.

Nagy választék mindennemű háztartási kefeáru és kefekülönlegességekben a legjutányosabb árakban.

tásra volt tekintettel, amikor Wien helyet Budapestet tesz a magyar szövegbe, hanem még a vezetéknev magyar fordításával is legyezgetni akarta, igaz, hogy kissé groteszkül együgyű módon, nemzeti hiúságunkat. Egyébként még mindig jobb így, mint ellenkező módon, semmibe sem venni a magyar közönség jogos igényeit és kívánságait.

— **Mezey színtársulatának mozgalma.** Tudvalevőleg a színigazgatók és színészek között mostanában egy élesen ellentétes mozgalom keletkezett, mivel a színigazgatók a maguk érdekeit megvéendő külön akarnak szervezkedni. E szervezkedés ellen most Mezey Kálmán színtársulatának tagjai is sorompóba léptek s a következő felhívást adták ki pályatársaikhoz:

Pályatársak! Érdekeink ismét veszélyben vannak, rossz néven veszik tőlünk, hogy mi is élni akarunk és sorsunkon valamit javítani óhajtunk. A színigazgatóink szervezkednek ellenünk azért, mert követelünk emberes jogokat, hogy nehéz feladatainknak, melyek elé 6k bennünket állítanak, tisztességgel és becsülettel meg tudjunk felelni. Minket, vidéki színészeket érdekel először is ez az ügy, mi, kik 8 fővárosi színház ujdonságait vagyunk kénytelenek küzdelem és fáradságtól résven, nem kimélve semmi testi, szellemi és pénzáldozatot, — napról napra a közönség elé vinni és olyat produkálni, hogy a színigazgatók kasszája megteljen. És mi ezt szorgalommal meg is cselekedjük s most mit látunk; hogy szervezkednek ellenünk, az igavonó barmok ellen. Ezt pályatársak, szónéklul hagyni nem lehet, itt tenni kell valamit, hogy ezt a szörnyszülöttet még csirjában megfojtsátok. Tarsatok alapszabályaink értelmében társulati gyűlést, tiltakozásokat ezen eljárás ellen és ha másképp nem tudunk nyomatékot adni szavaink súlyának követeljük a rendkívüli közgyűlés összehívását, mely még június, vagy július hóban okvetlen megtartandó legyen. És hogy bennünk is megvan az elhatározás komolysága, jelentsük be a tanácsnak, hogy ezt a szervezkedést tétlenül nem nézzük, hogy mi is fogjuk tudni a módját az orvoslásnak.

— **Meglepi esküdtszéki verdikt.** Az ujhelyi esküdtbírósg tegnap este öt évi fegyházra ítélte Meyherrt Bertalan sárospataki gazdálkodót, aki február 5-én feleségét több készsúrással megölte. Az ítéletnek, az esküdték verdiktjének érdekes előzményei vannak. Itt ugyanis az a ritka eset történt meg, hogy az esküdték súlyosabb büncselekményben mondták ki a vádlottat büncselekmény mint aminővel az ügyesség eredetileg vádolta és tették, azaz hogy: *tehették* ezt épen a védő fellépése következtében. Meyherrt esetét annak idején részletesen közöltük. A gyilkos férj esetében az ügyesség oly sok mentőkörülményt látott, hogy őt a lehető legenyhébben, csupán erős felindulásban elkövetett halált okozó súlyos testisértésért vádolta meg. Ezen az alapon az ügy március 11-én a közvérdínszék előtt került főtárgyalásra.

Amde ekkor, a bizonyítási eljárás után Meyherrt védője, dr. Buza Béla indítványt tett, hogy az ügyet tegyék át az esküdtbírósgához, minthogy az erős felindulásra nem merült fel bizonyítani. A védő azért tette ezt az indítványt, mert olyan érzelmi motívumokat látott az ügyben, melyek alapján valószínűnek tartotta az esküdték felmentő verdiktjét. Am ez a taktika visszafelé sült el. A törvénszék tényleg esküdték elé utalta az ügyet s a tegnapi főtárgyaláson azután az történt, hogy az esküdték Eiserth István kir. főügyész helyettes vádbeszéde után — hiába tartott a különben elismert jeles védő igazán tartalmas, szép beszédet — *büncselekménynek mondták ki a halált okozó súlyos testi sértés büntetésében a vádlottat, egyúttal pedig nemmel feleltek arra a kérdésre, hogy erős felindulásban követte-e el tetteit.* Szóval sokkal súlyosabb büncselekményben mondták ki a büncselekményben, mint amilyenben a közvérdínszék egyáltalán elítélhette volna. Ez alapon kapott a peches vádlott öt évi fegyház, ami ellen a védő természetesen semmiségi panaszt jelentett be.

— **Nyilvános nyugtázás** A gyermeknap gyűjtés alkalmával a Gyermekvédő Liga javára adakozók névsora a következő: Behyna Kálmán, Kincsesy Péter 10—10 kor. Klein Pál 6 kor. Lomniczer és fiai, Thuránszky Zoltán, Szant Mór és tsa, Szegő Sándor, Polgár László, Rónai Lipót, Gyarmathy Béla, Kádár Gyula, Bokor József Bilanovits István 5—5 kor. Langerman Károly, Groszman Péter, Kerekes Pál 3—3 kor. Ligeti és Tóh, Blumenfeld Jenő, Klár és Neuman, Nagy M. Géza, Róth Bernát fia, Gottlieb Ignac, Diószeghy Pál és tsa, Fried Vilmos, Pójar Solemin 2—2 kor. Weisz Cecília 1 kor. 20 fil. Lehner Herman, öz. Schvarené, Fried Ignác, Haveran Salamonné, Getzler Dávid, Romancsik András, Malártsik József, Getzler Lipót, Zöldi Ferenc, Vajda József, Deutsch Mór, Fischer Hani, Glück Samu, Gränkel Antal, Rude József és tsa, öz. Landesman Samuné, Hazai Sámuel, Büchler, Behyna fiók üzlet, Alexander Manó, Zöldi Jolán, Rietl Barna, Grünbaum Géza, Altman Jónás, Klein Kálmán, Vind, dr. Klein Jakab, Mine Zeman, Alexander Lipót, Klein Géza, Haltenberger Béla, Perlmutter Ferenc, Arendacky Elek 1—1 korona, N. N. N. N. 60—60 f., Herskovics, Bíró Jenő, Schwarz Ignac, Ehrman 50—50 f., N. N., N. N. N. N., Grünberger Miksa 40—40 f., N. N., Frenkel Helén 30—30 f., Burger, Fleischerné, Berger Jakab, Gundvenyné, Weinstock Szerén, Lefkovic Miksáné, Santh 20—20 f., N. N. és Davidovics 10—10 f.

— **Rác Sándor fővárosi tanár** fiúnevelő- és tanintézete Budapesten, a Dunaparton, az országház mellett, közel a Margitsziget (V. Személy-utca 7, I. emelet), elemi-, közép- és kereskedelmi iskolai tanuló számára. Az intézet közvetlen közelében vannak az V. ker. állami főreáliskola és főgimnázium, a kereskedelmi akadémia és felsőkereskedelmi iskola,

fővárosi polgári és elemi iskola. Elsőrendű állami és fővárosi közép és kereskedelmi iskolai tanárok. Német, francia és angol társalgás. Zene, torna, sport. — Magántanulókat legbiztosabb sikerrel készít elő az intézet. Akad. és egyetemi hallgatók számára külön pensió és jogi szeminárium. Prospektust szívesen küld az igazgatóság.

— **Pályázat körjegyzői állásra.** Zemplénnérmegye bodrogközi járáshoz tartozó, 1600 korona törzsfizetés és összesen 1200 korona átalánynyal javadalmazott kistárányi körjegyzői állásra pályázatot hirdet *Bencsik István* a bodrogközi járás főszolgabírája. A pályázni szándékozók szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket június hó 20-ig a főszolgabíróhoz nyújthatják be. A választás határideje a pályázókkal később lesz közölve.

— **Elveszett Hugó Victor „Nyomorultak” c. regényének IV. és V. kötete, bordóvörös kötésben.** A szíves megtalálót vagy nyomra vezetőt kiadót hivatalunk illő jutalomban részesít.

— **Három, esetleg ötszobás utcai lakás a szükséges mellékkeliségekkel azonnal vagy aug. elsejére kiadó** Andrássy-utca 19.

— **Üres ládák eladó** a „Zemplén” nyomda udvarán.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elütésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincsen jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” lilliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. — Használóképpen csodálatosan bevállik a Bergmann-féle „Marena” lilliomtejszappan fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

NESTLÉ gyermeklisztje

vízzel felfőzve csocsemők, gyermekek, valamint gyomorhajosok régebevált tápláléka 50 év óta kipróbálva és orvosilag ajánlva Aszta alpesi tejet tartalmaz. 1 doboz 1 kor 80 fill. minden gyógyszerárban és drogeriában kapható. Prospektus ugyanott.

— **T. olvasóinknak.** Aki vérszegénységből eredő bajokban, sápkór, gyengeség, étvágytalanság, gyomorhajosbanszenved, aki sovány, testileg fejletlen, aki gyermekeinek izmosodását kívánja, aki súlyos betegségben átesett, annak a Krieger-féle tokaji china-vasbor kell, mely az összees vaské-

szítmények között az első helyen áll és az orvosok is rendelik évtizedek óta. Egy üveg ára 6 kor. kis üveg 3.20 korona, Krieger gyógytárában, Budapest Kálvin-tér. Póstaí szétküldés naponta utánvétellel, vagy a pénz előzetes beküldése után.

NYILT TÉR. *)

Nagy elfoglaltságunk miatt személyesen nem tehelvén, ez uton vesztünk összes ismerőseinktől szíveslyes bucsut.

Sátoraljauhely, 1912. május 25.

Dr. Havas Berthold és neje.

HÁRSFALVA Gyógyfürdő

klimatikus gyógyhely.

(Vasuti állomás.) Posta és lávirda. 230 méter magasságban a tenger színe felett. Fürdőidény május 1.—szeptember 30. Gyönyörű fekvés, ózodus hársfa- és fenyőerdők. — Kényelmes és olcsó ellátás, modern berendezés, hidegvízgyógyintézet, sós és fenyő belégző-terem (Inhalatorium), savanyuvíz és vasas ásványvízfürdők, orvosi felügyelet alatt álló kitanó vendéglők. Gyógyvíze kitűnő hatású tüdőbajok, malária (mocsárláz), gégehörg- és tüdőhurut, máj- és lépdeganatok, hólyaghurut specífus és görvényes csontbántalmaknál. Mindenféle idegbántalmak, fejfájás, migraine, histéria, szédülés, nehéz légzés, hipochondria, vérbajok, köszvény, görvény, bujakór, delirium trem. potat. Női bajok, sápkór, havi zavaroknál. — Részletesebb felvilágosítással szolgál a Fürdőigazgatóság.

Hársfalva, (Beregmegey.)

*) Az e rovat alatt közölttekért a beküldő lelős. Szerk.

Felölős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**

Laptalajdonos: **Ehler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Permetezés helyett porozás!

A szőlő peronosporája ellen kitűnő sikerrel lehet védekezni minden permetezés nélkül

a br. **Fechtig-féle**

„PULVAZURÓ”

segélyével.

Az előző évi eredményekről szőlő beszámoló füzet minden érdeklődőnek díjmentesen megküldetik!

A „Pulvazuró” ára nagyban **60 fill.** 50 kg.-on alul **62 fill.** kg.-ként.

Egyedüli beszerzési forrás a

„Magyar Mezőgazdák Szövetsége”

BUDAPEST, (V., Alkotmány-u. 31.)



Sátoraljauhely

HUNGARIA

Széchenyi-tér 6. sz.

a rk. templom mellett.

vegytisztító- és gőzmosó.

Tisztításra elfogad mindennemű bái és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.

Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása.

Vasalások 1 órán belül.

LIPIK ELSORANGU
Szlavonia **GYÓGYFÜRDŐ**

Biztosan gyógyít:

Alkalikus, sós, jódos vizek

Radicatív források **64° C.**

rheumát. ischiast, anyagcsereszavarokat, cukorbetegséget, alkati bajokat, gyermekkórkókat, csonttöréseket és izzadmányokat.

Nyári és téli kura.

Kívánatra prospektus ingyen.

Marx Email padlófénymáz

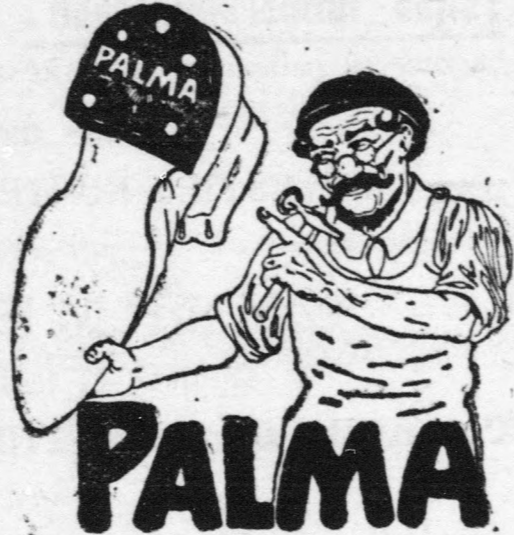
tartósságánál és gyorsan
száradó képességénél fog-
va utólérhetetlen kiváló
minőségű padlókenő.

Egyedüli raktár Sátor-
aljauhelyben:

Ifj. Klein Jakabnál

A mesterdálnok ...

Cipöm szép és tökéletes,
Benne járnai élvezetes,
Mert ha cipőt szegzek, varrok,
Rajt' van



PALMA
kaucsuk sarok.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SATORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékat nyújt kedvező feltétellel

Eszközzel 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sors-
jegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

A kész szőlővédelmi porok közt legrégebbek és ma is
legáltalánosabban el vannak terjedve:

a **Dr. ASCHENBRANDT-félék.**

És pedig a

BORDÓI POR a levelek és vesszők
peronosporája és a

RÉZKÉNYPOR a fűrt peronospora és
a lisztharmat ellen.

Ezen utóbbi szer segítségével évenként sikerült
sok ezer hold szőlő termését teljesen megmenteni.

A bordói por ára kgr.-ként 50 kgr. zsákokban 64 fill.,
kisebb zsákokban 68 fill.,
a rézkénypor ára kgr.-ként 50 kgr.-os zsákokban 45 fill.,
kisebb zsákokban 49 fill.

Vezérképviselőt:

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V., Alkotmány-utca 31.

A porok azonkívül kaphatók: Gyarmathy Bélánál Sátoraljauj-
helyben, Abaffy Lászlónál Szerencsen, Lázár Gyulánál Tar-
czalon, Kovácsik G. és Goldstein H.-nál Tolesván.

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Teljes szavatosság!

Mindenemű gazdasági és ipari gépek, benzin-
nyersolaj- és szívó gázmotorok, cséplő-
készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-

rikai kéveköto és marokrakó **arató**

gépek, fűkaszáló gépek,

szénagyűjtők, tárcsás

boronák, tolókere-

kes és kanalas

vetőgépek, ekék,

boronák, szecs kavágók,

répavágók, járgányok, minden

fajtájú **kőszén, kovácsszén és koks,**

elsőrendű **tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,**

gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok,

gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági

cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői
vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyag.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagy Mihály (Zemplén megye.)

Főrangú hölgyek legkedvencebb
szépitőszere

a FÖLDES-féle

Margit-Crème.

Ezen kiváló arckenőcsőt az egész világon
sok millió urhölgy használja, mert a leg-
újabb tudományos buvárlatok alapján ké-
szült arc-crème és mert hírneves vegyészek
állítása szerint ez a **legjobb és teljesen**
ártalmatlan arc-szépitő és finomító.

A Margit-crémet a bőr azonnal felveszi,
miért is rögtön beáll a hatás, mely való-
ban **meglepő gyors és biztos.** A bőr
teljesen átalakul tőle és az üde, telt, bár-
sonysima s rózsás ténér lesz.

**Pár nap alatt eltűnnek ráncok, redők,
szepők, májfoltok és mindenemű
kiütések.**

A Földes-féle **Margit-crème** nemcsak
szépit az arcot, hanem ápolja és megóvja
az időjárás, a nap és szél minden befo-
lyása ellen.

Utánzatoktól s hamisítványoktól óvakodjunk

Kapható az egész világon.

Tégyele 1 kor. és 2 korona. — Margit-
szappan 70 fill. Margit-puder 1 K. 20 f.

Készíti és postán küldi:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

Kapható: Sátoraljauhelyben: Kincsesy
Péter és Widder Gyula gyógyszer-tár-
rában, Hrabéczy Kálmán drogeriájában.
Homonnán: Fábán Arnold gyógyszer-tár-
rában. Nagymihályon: Tolvay Imre gyógy-
szertárában. — Sárospatakon: Horváth
Mátyás gyógyszer-tárában. B

Eladó

öt köbméter, műasztalosoknak
megmunkálásra alkalmas **diófa.**

Ertekezhetni Schönfeld József-
nél Tolesván.

Meghívó.

A „Vehécz és vidéke keresztény fo-
gyasztási szövetezet” 1912. évi ju-
nius hó 2-án délután 3 órakor,
a róm. kath. népiskola egyik tan-
termében tartja **évi rendes**
közgyűlését, melyre az ösz-
szes tagok tisztelettel meghivat-
nak.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-
bizottság évi jelentése.
2. A mérleg bemutatása, meg-
vizsgálása és a felmentvény meg-
adása.
3. Esetleges indítványok.

Vehécz, 1912. május 22-én.

Az igazgatóság.

Tátra-Gánócz

GYÓGYFÜRDŐ

természetes szénsavdús forrássá-
val kitűnő gyógyhatású:

Szívajok
Rheumatismus
Köszvény
Gyomorbántalmak
Vasebajok
Női bajok
Neuraszténia
Angolkór esetiben.

Méltányos árak. Penzio. Olcsó, száraz szo-
bák. Kitűnő női ellátás. Figyelmes kiszol-
gálás. — Posta, távírda, telefon, állandó
csendőrőr. Vasúti állomás. Gyorsvonatok
feltételes megálló helye jun. 15-től. Állandó
fürdőorvos Budapestről.

Központi Menetjegyjroda

(Budapest, IV., Vigadó-tér 1. szám) utján
részletfizetési kedvezmények. Prospektust
és minden egyéb felvilágosítást díjtalanul
azonnal küld.

Fürdőgondnokság „Gánóczfürdő.”

Kleinmann és Klein

tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára
Sátoraljaujhely, Deák-utca 51. sz.
Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok . . . 3 koronától 6 koronáig.
Kerítés oszlopok . . . 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak szerszámfákat, keréktal-
pak és küllőket: nyírfa és bükkfa rudakat.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint
hátzetők teljes elkészítését bármely fedéssel; továbbá ké-
szítünk padlózásokat, fakamarákat, kerítéseket és
kapukat.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre
a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.

CZIMBALOM-RATKÁR.

SCHUNDA-féle szab. hirneves

CZIMBALMOK

állandó bizományi raktára

Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 24. sz. alatt.

Igen kedvező részletfizetési módzatok.

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított hájzser, mely már sok év
óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult küszvényénél,
osznál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt be-
vásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti
üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjegyvel
és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van
csomagolva. Ára üvegeken K-80, K 1.40 és K 2.-
és üvegeken minden gyógyszerárban kapható. —
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest
Dr. Richter gyárára az „Arany országhoz“,
Prágában, Elisabethstrasse 5. n. n.

Teljes

TALMÉRÉSI BERENDEZÉSEK,

sörkímérő-készülékek folyékony szénsavval, vagy
légnomással való üzemre pálinka-, sör- és bor-
kímérő-pultok, kímérő-csapok, vezetékek és az
összes szerelvények

Dr. WÄGNER és TÁRSAI

Budapest, IX. kerület, Tinódy-utca 3. sz.

Előrendő különlegességi gyártmánya.
Legnagyobb gyár e szakmában.

Tessék 3. számú árjegyzékünket kérni és ismer-
tetést egyéb gyártási ágazatainkról.

STUBNYA FÜRDO

518 méter t. f. m.

Budapest-Rattkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVENY

teljes és részleges megbetegedések, ischias, neuralgia (ideg-
bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében, ecema,
prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkurák porcellán-, kád- és
6 termésetes fürdőfürdő, pakolás, iszapkezelés, villamosítás,
masszázs és hidrogén-gyógykezelés. Pompás fekvés, fenyőerdők
közéjében, alkatlanok a térségben egyik remek fekvésénél
egy megbecsülhetetlen minőségű gyógyhely is; nagy és szép park.
Legelősebb árak, legnagyobb kényelem, egészségügyi lakások és
tápláló ételmezés. Saját fürdőcsanak, laza-tennisz. Állandó
előkelő úri közönséggel.

Megnyitási nap: július 1-ig.

Utólagos: augusztus 20-ig.

80% engedélymentes szállás.
Képes csoportokkal és fővilágosítással díjmentesen szolgál
az igazgatóság.

Ha „FORHIN“-nal permetez,

mert a „FORHIN“ a
sokszorta megjavított

BORDÓI KEVERÉK
kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!

Bármily harmatnál permetezhet vele,
semmi üledéke nincs! Számtalan elis-
merő nyilatkozat!

Gyártjuk az eddig dr. Asohenbrant szabadalmát
képezett

Rézkenport és bordói port is.

Kérjen ingyen és bérmentve leírást a

FORHIN gyártól, Budapest,
VI., Városl-út 93.



I-SZOR
kevesebb
a gond,
II-SZOR
kevesebb
a munka,
III-SZOR
kevesebb
a munkabér!

GUMMI ÉS HALHÓLYAG UJDONSÁGOK!



Hygienikus óvszer-különlegességek.
Valódi francia és amerikai gyártmány, eredeti cso-
magolásban.

Orvosilag ajánlva! Feltétlenül biztos!

Ujdonság! „Fatime“ I. II., min. Ára tctként 6, 8 K.
„Semiramis“ I. II., „ „ „ 10, 12 K.

Ezen új és modern technika szerint készült
férfi óvszer különlegességek az összes ed-
digi gyártmányokat felülmúlják. o o o
KIZÁRÓLAG NÁLAM KAPHATÓK.

UJ! „AUTO VAGINAL SPRAY“ UJ!
a legmodernebb és legkényelmesebb női óvkeszülék

Ára 15 kor. Szétküldés titoktartás mellett.

Kérje ingyen és bérmentve 3000-nél több ábrával
ellátott legújabb képes árjegyzékemet.

KELETI J orvos-sebészeti
műszer- és
gummiárú gyára
Budapest, IV., Koronaherozeg-utca 17. Pr.
Alapított 1878. Telefon 13-76.

Képviselőt minden városba magas jutalékkal felvesz.



A gyermekeknek!

Ahol gyermekek vannak, ahol betegeket könnyen
emésztető ételekkel kell táplálni, következők
végtelenen figyelembe:

sütemények, amelyek dr. Oetker vényei sze-
rint és

Dr. Oetker sütőporával,

a jelenkor e legjobb sütő-segítő eszközével lesznek
készítve, lehet mondani, hogy azok a legjobb táp-
lálékot képezik. A saját konyhában előállítva, tejet,
vaját, tojást, cukrot, lisztet tartalmaznak, tehát
éppen a legszükségesebb tápanyagokat könnyen
emészthető és ami fontos, ízletes alakban. A sütő-
kemence nagy hőfoka következtében a liszt kemé-
nyítő részecskéi felnyílnak, a tej felesleges vízta-
lma elpárol és az esetleg a tejben levő baktériák
ártalmatlanokká válnak.

Minden anya és háziasszony egy saját kísérlete-
ntán meg fog győződni ezekről. **Dr. Oetker-sütő-
pora mindenütt kapható.**

Vigyázzunk, hogy csak valódi dr. Oetker-
gyártmányt kapjunk kézhez.

POLO

a legjobb folyékony
fém-tisztító.

Fürdő megnyitás.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy a toronyai erdőben fekvő

Fürdőnket

pünkösdi másodnapján, (folyó hó 27-én) táncmulatsággal egybekötve megnyitjuk.

Vasuti állomás Csörgő, honnan a fürdőbe kocsival 1/4 óra alatt lehet eljutni.

A fürdőigazgatóság.

Compagnie Generale Transatlantique.

Francia hajóvonal

Rendes közvetlen gyorshajójáratok

Havre-Newyork

és

Kanadába.

Iroda: Budapest, VII. Baross-tér 15

Salzberger és Gutwirth

új modern gépekkel felszerelt ruhafestő, vegytisztító és gőzmosó gyára

MUNKÁCSON

szíves tudomására hozza a nagyérdemű közönségnek, hogy itt Sátoraljaiúj helyben felvételi üzletet nyitott, hol is

Tisztításra elfogadnak szövet, selyem, batiszt bluzokat és ruhákat, férfi öltönyöket, csipkéket, függönyöket,

Festésre mindennemű színehagyott férfi és női ruhákat igen jutányos áron.

Gallérok, kézelők és ingek kristályfehérre tisztíttatnak.

Egyszeres gallér 5 fil., dupla 6 fil., egy pár kézelő 10 fil.

Megbízásokat elfogadnak **Sole Adolf** ékszerész Sátoraljaiúj hely, Főtér, és lakásán: Bercsényi-utca 3. (csirkepiac) és **Klein Mái** üzletében, a Központi kávéház épületében.

A „Miskolczi Hitelintézet”

áru- és terményraktáraiban az ez idei

XX-ik évi gyapjuvásár

beraktározással egybekötve

1912. évi június hó 12-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

a „Miskolczi Hitelintézet” igazgatósága.

Modern könyomda

(Litographia műintézet)

könyvkötészet és dobozgyár r. t.

Dávidházy Kálmán

DEBRECZEN, Fűvészhert-utca 9. sz.

Ajánlja a legújabb találmányu gyorsajátóval felszerelt könyomdai készítményeit, u. m.:

Reklám nyomtatványokat modern és színes kivitelben; **levélpapír** és **üzleti nyomtatványokat**, **névjegyeket** sima és dombornyomással; **térképeket**, **hangjegyeket** stb. stb. művészi kivitelben.

Jeget

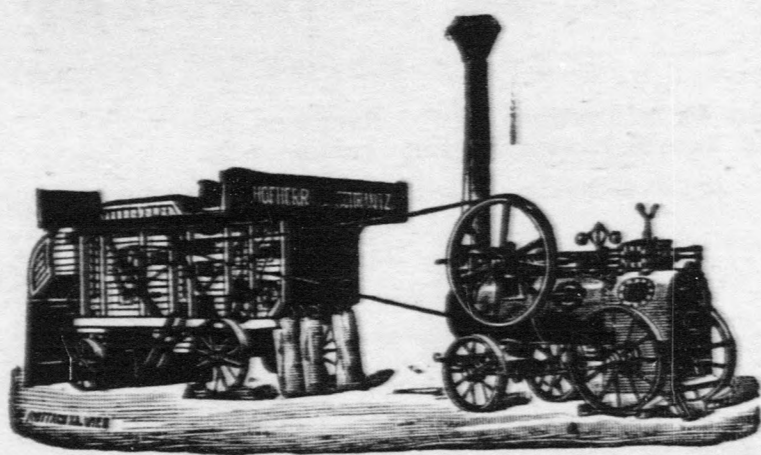
szállítok üzletek, valamint privát házakhoz bármily mennyiségben jutányos ár mellett.

Havi előjegyzéseket elfogad:

KLEIN GÉZA.

Telefon szám: 64.

Ugyanitt Dreher-féle kőbányai palackozott friss sör kapható.



DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.

Sürgőnyezim:

Diószeghyék

Sátoraljaiúj hely.

Hofherr — Schrantz és Clayton — Schuttloworth R.-T.

BUDAPESTI GÉPGYÁR

ZEMPLEN- ÉS ABAUJVÁRMEGYEI VEZÉRKÉPVESELETE.

Interurbán telefon szám 112.

Interurbán telefon szám 112

Sürgőnyezim:

Diószeghyék

Sátoraljaiúj hely.

A t. gazdaközönség figyelmébe!

Van szerencsénk a tisztelt gazdaközönségnek szíves figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag elsőrendű czégek gyártmányából állandóan nagy raktárt tartunk fenn.

A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett szállítjuk. Az általunk képviselt világhírű **HOFHERR** és **SCHRANTZ** budapesti gyárosok **3 év óta a motorgyártással is foglalkoznak** és gyártmányaik mindenfelé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.

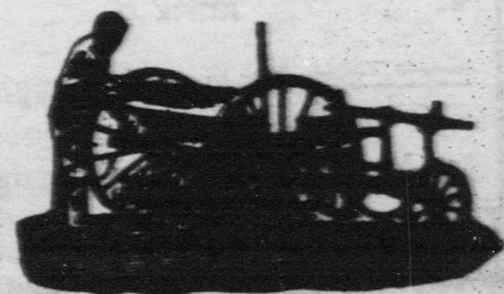
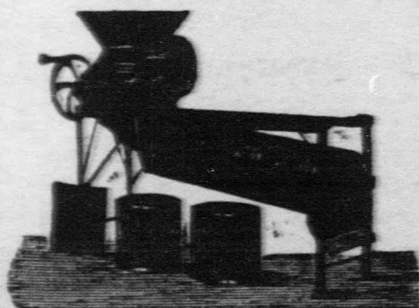
Állandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat, Tovotekenőesőt, kocsikenőcsőt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s különös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.

A gazdaközönség kényelmére legutóbb ponyvaköcsönző osztályt rendeztünk be és módunkban áll, hogy ponyvákat a legkülönbözőbb nagyságban tartsunk raktáron és azokat a t. vevőközönségünknek a legolcsóbb díjak mellett bocsátjuk rendelkezésére. Kérjük idevonatkozóan mielőbb a szíves előjegyzéseket, hogy a közönség a szükséges időre pontosan megkaphassa a kölcsönzendő ponyvákat.

Sikerült újabban megszerezni a gróf Larisch-Mönnich-féle karvini szénbányának kizárólagos képviselőjét Zemplén-, Ung-, Bereg- és Abaujvármegye területére úgy, hogy cséplőgépek, gőzekék, mészégetők, homoktéglagyárak, szeszgyárak, cukorgyárak, gőzmalmok, serfőzdék és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a **7900 kaloriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet**

mely darabos, koczka, dió és apró (akna) osztályozással kerül forgalomba s nagyon olcsó és sok megtakarítással jár.

Elsőrendű minőségű a kétszer mosott kovács szentünk is. A karvini darabos pirszén öntődei czélra, a koczka és dió I. pirszén házi fűtésre, a dió II. pirszén meg szívógázmotorok részére alkalmas nagyon. Szívesen szolgálunk elsőrendű porosz szalonkőszénnel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta elismert és amelyet teljes waggonrakományokban szállítunk.



Fürdő megnyitás.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy a toronyai erdőben fekvő

Fürdőnket

pütkösd másodnapján, (folyó hó 27-én) táncmulatsággal egybekötve megnyitjuk.

Vasuti állomás Csörgő, honnan a fürdőbe kocsival 1/4 óra alatt lehet eljutni.

A fürdőigazgatóság.

Compagnie Generale Transatlantique.

Francozia hajóvonal

Rendes közvetlen gyorshajójáratok

Havre-Newyork

és

Kanadába.

Iroda: Budapest, VII. Baross-tér 15

Salzberger és Gutwirth

új modern gépekkel felszerelt ruhafestő, vegytisztító és gőzmosó gyára

MUNKÁCSON

szíves tudomására hozza a nagyérdemű közönségnek, hogy itt Sátoraljajuhelyben felvételi üzletet nyitott, hol is

Tisztításra elfogadnak szövet, selyem, batiszt bluzokat és ruhákat, férfi öltönyöket, csipkéket, függönyöket,

Festésre mindennemű szinehagyott férfi és női ruhákat igen jutányos áron.

Gallérok, kézelők és ingek kristályfehérre tisztíthatnak.

Egyszeres gallér 5 fil., dupla 6 fil., egy pár kézelő 10 fil.

Megbízásokat elfogadnak **Sole Adolf** ékszerész Sátoraljajuhely, Főtér, és lakásán: Bercsényi-utca 3. (csirkepiac) és **Klein Mái** üzletében, a Központi kávéház épületében.

A „Miskolczi Hitelintézet”

áru- és terményraktáraiban az ez idei

XX-ik évi gyapjuvásár

beraktározással egybekötve

1912. évi június hó 12-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

a „Miskolczi Hitelintézet” igazgatósága.

Modern könyomda

(Litographia műintézet)

könyvkötészet és dobozgyár r. t.

Dávidházy Kálmán

DEBRECZEN, Fűvészert-utca 9. sz.

Ajánlja a legújabb találmányu gyorssajtóval felszerelt könyomdai készítményeit, u. m.:

Reklám nyomtatványokat modern és színes kivitelben; **levélpapír és üzleti nyomtatványokat, névjegyeket** sima és dombornyomással; **térképeket, hangjegyeket** stb. stb. művészi kivitelben.

Jeget

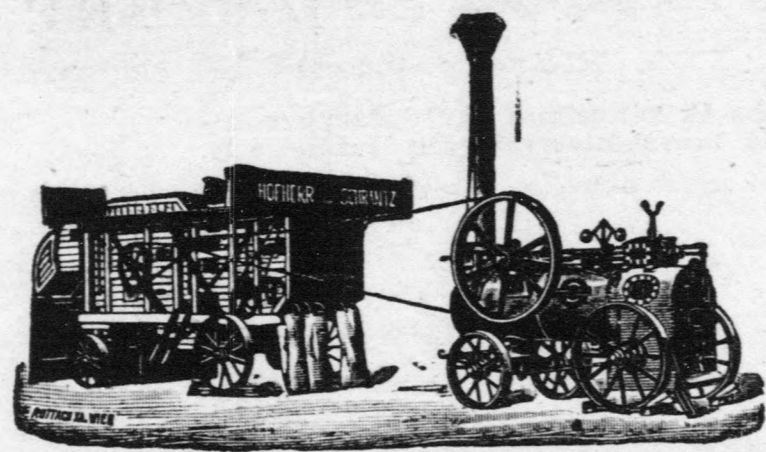
szállítok üzletek, valamint privát házakhoz bármily mennyiségben jutányos ár mellett.

Havi előjegyzéseket elfogad:

KLEIN GÉZA.

Telefon szám: 64.

Ugyanitt Dreher-féle kőbányai palackozott friss sör kapható.



DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, Kazinczy-utca 4.

Sürgőnyczim:

Hofherr — Schrantz és Clayton — Schuttloworth R.-T.

Sürgőnyczim:

Diószeghyék

BUDAPESTI GÉPGYÁR

Diószeghyék

Sátoraljajuhely.

ZEMPLEN- ÉS ABAUJVÁRMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.

Sátoraljajuhely.

Interurbán telefon szám 112.

Interurbán telefon szám 112

A t. gazdaközönség figyelmébe!

Van szerencsénk a tisztelt gazdaközönségnek szíves figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag elsőrendű czégek gyártmányaiból állandóan nagy raktárt tartunk fenn.

A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett szállítjuk. Az általunk képviselt világhírű **HOFHERR és SCHRANTZ** budapesti gyárosok **3 év óta a motorgyártással is foglalkoznak** és gyártmányaik mindenfélé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.

Állandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat, Tovotekenőesőt, kocsikenőcsőt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s különös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.

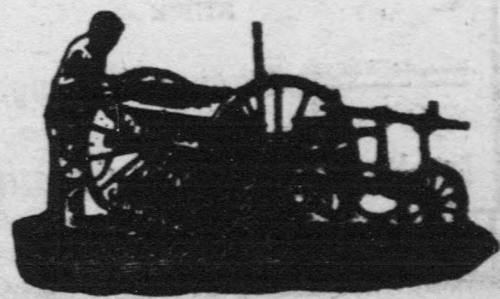
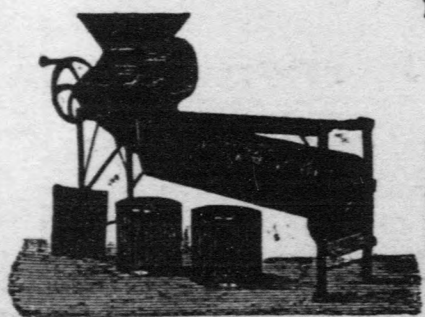
A gazdaközönség kényelmére legutóbb ponyvakölcsönző osztályt rendeztünk be és módunkban áll, hogy ponyvákat a legkülönbözőbb nagyságban tartsunk raktáron és azokat a t. vevőközönségünknek a legolcsóbb díjak mellett bocsátjuk rendelkezésére. Kérjük idevonatkozóan mielőbb a szíves előjegyzéseket, hogy a közönség a szükséges időre pontosan megkaphassa a kölcsönzendő ponyvákat.

Sikerült újabban megszerezni a gróf Larisch-Mönnich-féle karvini szénbányának kizárólagos képviselőt Zemplén-, Ung-, Bereg- és Abaujtorna vármegyék területére úgy, hogy cséplőgépek, gőzekék, mészégetők, homoktéglagyarak, szeszgyarak, cukorgyarak, gőzmalmok, serfőzdek és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a

7900 kaloriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet

mely darabos, koczka, dió és apró (akna) osztályozással kerül forgalomba s nagyon olcsó és sok megtakarítással jár.

Elsőrendű minőségű a kétszer mosott kovács szentünk is. A karvini darabos pirszén öntődei czélra, a koczka és dió I. pirszén házi fűtésre, a dió II. pirszén meg szívógázmotorok részére alkalmas nagyon. Szívesen szolgálunk elsőrendű porosz szalonkőszénnel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta elismert és amelyet teljes waggonrakományokban szállítunk.



Megnyilt

ROSENBERG SÁNDOR női divat, vászon- és kelengye áruháza
Sátoraljauhely, a volt Szegő Sándor-féle helyiségben

Schön Sándor vezetése alatt.

Mérték szerinti francia és angol ruhák jó hírnevű miskolczi szalonomban készíttetnek.

FÉLIX-GYÓGYFÜRDŐ

TÉLI ÉS NYÁRI GYÓGYHELY.

Nagyvárad mellett. Egész éven át nyitva.

Európa leggazdagabb kénes hévíz-forrása, víz-hőfoka 49 C. — 17 millió liter napi mennyiség.

Csusz, köszvény, ischiás, izzadmányok s női betegségek ellen. 1909. évben 9200 beteg hagyta el gyógyultan és javultan

a páratlanul hatásos Félix-fürdő gyógyforrásait. Tükör-kád, iszapmór és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakosztoba, társalgó-, zongora- és olvasóterem, kitűnő vendéglők, állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, tennispálya, gondozott sétautak, 400 holdas park és fenyveserdő, 16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix-fürdő állomására naponta. — Posta, távirat, interurban telefon.

Curtaxa és zenedij nincs. Prospektust küld az Igazgatóság.

Saját érdeke,

hogyan lehet leghatékonyabban megszerezni a szükséges dolgokat, hogy lehetőleg összpontosítsa szükségleteinek beszerzését egy cégnél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával. Aufrecht és Goldschmid utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is.

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Böröndök és bőröndárúk.
4. Férfi fehérneműek.
5. Látesővek.
6. Fényképezőgépek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek.
8. Chinaezüstárúk.
9. Csillár és petróleumlámpák.
10. Rézbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tulajdoni 12 osztályunk összes cikkkel elsőrangú minőségűek és minden osztály cikkéről külön kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjük.

Elvünk: Vevőnkörünk megtartása, pontos kiszolgálás, méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljauhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faművekből.

Egyedül elárúsítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK,

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Videki megrendeléseket pontosan eszközölöm.

Allandóan raktáron tartok:

Három rétu lószőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.
" " affrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Ifjb. Schwartz Sámuel divatüzlete

SATORALJAUJHELY, Főutca 18. (A főfűzde volt helyiségében)

Ajánlja ujonnan berendezett üzletében selyem-, szalag-, csipke- és disz különlegességeit. Állandó újdonságok bluz s ruhaselymekben; muselin, voil, grenadin, markisetek és mindennemű ruhadíszekben.

Bélésárúk, különböző szabó-kellékek. Uri divatcikkek.

Kész gyermekruhák nagy választékban.

Vidékre választékkal vagy mintaküldeménnyel szívesen szolgálunk.